

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

17 JANVIER 1997

PROPOSITION DE RESOLUTION

**pour un Tyrol libre et réunié,
de Kufstein à Salurn**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR
M. Albert GEHLEN

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de sa réunion du 17 décembre 1996.

(1) Composition de la commission :

Président : M. de Donnée.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. Cauwenberghs, Eyskens, Van Hecke, Mme Verhoeven.	MM. De Crem, Ghesquière, Mme Hermans, MM. Moors, Van Erps.
P.S. MM. Grosjean, Harmegnies, Meureau.	MM. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
V.L.D. MM. De Croo, Eeman, Versnick.	MM. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
S.P. Mme Croes-Lieten, M. Van der Maelen.	Mme Dejonghe, MM. Schellens, Schoeters.
P.R.L.- MM. de Donnée, Simonet.	MM. Bacquellaine, Michel, Reyn-
F.D.F.	ders.
P.S.C. M. Gehlen.	MM. Beaufays, Mairesse.
VI. M. Lowie.	MM. Huysentruyt, Van den Eynde.
Blok	M. Decroly, Mme Schüttringer.
Agalev/M. Van Dienderen.	
Ecolo	

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon.

Voir :

- 757 - 96 / 97 :

— N° 1 : Proposition de résolution de M. Ignace Lowie.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

17 JANUARI 1997

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende een vrij en herenigd Tirol
van Kufstein tot Salurn**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Albert GEHLEN

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 17 december 1996.

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer de Donnée.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Cauwenberghs, Eyskens, Van Hecke, Mevr. Verhoeven.	HH. De Crem, Ghesquière, Mevr. Hermans, HH. Moors, Van Erps.
P.S. HH. Grosjean, Harmegnies, Meureau.	HH. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
V.L.D. HH. De Croo, Eeman, Versnick.	HH. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
S.P. Mevr. Croes-Lieten, H. Van der Maelen.	Mevr. Dejonghe, HH. Schellens, Schoeters.
P.R.L.- HH. de Donnée, Simonet.	HH. Bacquellaine, Michel, Reyn-
F.D.F.	ders.
P.S.C. H. Gehlen.	HH. Beaufays, Mairesse.
VI. H. Lowie.	HH. Huysentruyt, Van den Eynde.
Blok	H. Decroly, Mevr. Schüttringer.
Agalev/H. Van Dienderen.	
Ecolo	

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. de heer Borginon.

Zie :

- 757 - 96 / 97 :

— N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Ignace Lowie.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

I. — DISCUSSION

En ce qui concerne l'exposé introductif développé par l'auteur de la proposition, il est renvoyé à la description très détaillée du cadre historique, d'une part, et de la situation actuelle, d'autre part, qui est donnée dans les développements de la proposition (voir Doc. n° 757/1, pp. 1 à 25).

*
* *

Le ministre des Affaires étrangères fait observer que le Tyrol du Sud a cessé d'être une pomme de discorde entre l'Autriche et l'Italie depuis l'accord conclu en 1946.

La contestation initiale a certes encore laissé quelques traces par la suite — en 1960, l'Autriche a ainsi porté la question tyrolienne devant les Nations Unies —, mais les mesures adoptées par l'Italie ont mis un terme au différend en 1992. La région bénéficie dorénavant d'un statut qui lui donne une grande autonomie et elle constitue par ailleurs la région la plus prospère d'Italie.

D'autre part, l'ouverture en 1995 du bureau de liaison du Tyrol auprès de l'Union européenne, mentionnée par l'auteur, ne s'est accompagnée d'aucune pression sur la Belgique de la part du gouvernement italien.

Le rapporteur rappelle que la Communauté germanophone et le Tyrol du Sud ont de longue date noué des contacts.

À l'origine, il s'agissait de réfléchir à la démarche à adopter en vue d'obtenir l'autodétermination. En dépit de cette réflexion commune, les deux régions ont opté pour des voies différentes : le Tyrol du Sud a choisi d'opérer un regroupement de tous les partis présents sur l'échiquier politique régional; en Belgique, les forces politiques actives dans la région de langue allemande ont préféré — à l'exception du PDB — œuvrer au sein des partis représentés au Parlement national.

Certes, l'autodétermination représente un concept extrêmement complexe, dont la réalisation n'est jamais que partielle quand elle n'aboutit pas à la constitution d'un Etat. Mais la fuite dans le morcellement débouche sur un autre problème, celui du manque d'Etat.

En l'occurrence, la seule réponse qui représente un réel concept d'avenir doit être trouvée dans la mise en place d'une eurégion, ce qui implique la recherche d'une volonté de collaboration sur le terrain.

Il serait par contre tout à fait contre-indiqué que la Belgique s'immisce dans la question tyrolienne. De toute manière, le Tyrol du Sud, qui apparaît comme une région dynamique, prospère et sûre d'elle, n'a pas besoin d'un appui extérieur. Les Tyroliens du Sud sont d'ailleurs demandeurs de contacts trans-

I. — BESPREKING

Voor de inleidende uiteenzetting van *de indiener van het voorstel* wordt verwezen naar de uiterst gedetailleerde beschrijving van de historische achtergronden, enerzijds, en van de huidige situatie, anderzijds, die in de toelichting van het voorstel weergegeven wordt (zie Stuk n° 757/1, blz. 1 tot 25).

*
* *

De minister van Buitenlandse Zaken merkt op dat Zuid-Tirol sinds het in 1946 gesloten akkoord geen geschilpunt meer is tussen Oostenrijk en Italië.

De oorspronkelijke onenigheid heeft daarna ongetwijfeld nog sporen achtergelaten — zo heeft Oostenrijk in 1960 het Tirolse vraagstuk voor de Verenigde Naties gebracht — maar de maatregelen die Italië in 1992 heeft genomen, hebben een einde gemaakt aan deze onenigheid. Het gebied geniet voortaan een statuut waarin een hoge graad van autonomie vervat zit. Het is overigens op dit moment de welvarendste regio van Italië.

De, door de auteur vernoemde, oprichting van een EU-verbindingsbureau met Tirol in 1995, is bovendien helemaal niet gepaard gegaan met enige druk op België vanwege de Italiaanse regering.

De rapporteur herinnert eraan dat de Duitstalige Gemeenschap en Zuid-Tirol sinds lang betrekkingen met elkaar hebben aangeknoopt.

Aanvankelijk dacht men samen na over de wijze waarop zelfbestuur verkregen zou kunnen worden. In weerwil van deze gezamenlijke reflectie, hebben beide regio's de voorkeur gegeven aan een andere oplossing : in Zuid-Tirol heeft men er voor gekozen alle op het regionale politieke schakbord aanwezige partijen te hergroeperen. In Duitstalig België daarentegen hebben, met uitzondering van de PDB, de huidige politieke krachten verkozen om druk uit te oefenen op de partijen die in het federale parlement vertegenwoordigd zijn.

Nu is het wel zo dat zelfbestuur een uiterst ingewikkelde notie is die nooit integraal in de praktijk wordt gebracht tenzij het uiteindelijk tot een afzonderlijke Staat komt. Maar als men in een almaar grotere opsplitsing wegvluicht, leidt zulks ten slotte tot een ander probleem, met name een tekort aan Staat.

Heel concreet is het enige echt toekomstgerichte antwoord de totstandkoming van een Euregio, die een uitgesproken bereidheid tot samenwerking op het terrein impliceert.

Het zou daarentegen hoegenaamd niet gepast zijn dat België zich met het Tirolse vraagstuk inlaat. In elk geval behoeft Zuid-Tirol, een regio die als dynamisch, welvarend en zelfverzekerd overkomt, geen hulp van buitenaf. De Zuid-Tirolers zijn overigens vragende partij voor grensoverschrijdende contac-

frontaliers et non d'autodétermination à proprement parler. En ce domaine, le fait de disposer d'un hinterland culturel apparaît comme essentiel.

M. Borginon attire également l'attention sur le caractère d'immixtion que représente la démarche proposée. Il se demande par ailleurs dans quelle mesure celle-ci correspond à une réelle demande de la part du Tyrol du Sud. Il souligne cependant également la politique d'italianisation menée par le gouvernement italien dans cette région durant des décennies.

M. Lowie déclare que sa proposition de résolution a pour but de tenter de mettre fin à une injustice historique, qui a occasionné de nombreuses souffrances au peuple concerné.

L'« autonomie » en principe accordée aux deux provinces de Bozen (Bolzano) et de Trente ne constitue en réalité qu'une façade : il n'a pas été mis un terme à l'oppression des populations germanophones, pas plus qu'à l'italianisation.

D'autre part, pour positive qu'elle soit, la notion d'« hinterland culturel » mise en avant par le rapporteur n'apporte pas une réponse suffisante, ainsi qu'en témoigne la situation de l'Alsace.

II. — VOTE

La proposition de résolution est rejetée par 9 voix contre une.

Le rapporteur,

A. GEHLEN

Le président,

F.-X. de DONNEA

ten, maar sturen niet op zelfbestuur als dusdanig aan. In dat verband lijkt het feit over een cultureel achterland te beschikken van wezenlijk belang.

De heer Borginon vestigt ook de aandacht op het aspect inmenging dat het voorgestelde initiatief impliceert. Hij vraagt zich verder af in welke mate dat op een werkelijke vraag vanuit Zuid-Tirol inspeelt. Hij beklemtoont evenwel ook het decennialang door de Italiaanse regering in deze regio gevoerde italianiseringsbeleid.

De heer Lowie verklaart dat zijn voorstel van resolutie tot doel heeft te pogen een einde te maken aan een historische onrechtvaardigheid die het betrokken volk heel wat leed heeft berokkend.

Het aan beide provincies Bozen en Trente in principe toegekende « zelfbestuur » is in werkelijkheid maar een façade : zowel de onderdrukking van de Duitstalige bevolkingsgroepen als de italianisering zijn gewoon doorgegaan.

Anderzijds biedt het begrip « cultureel achterland » — hoe positief ook — dat door de rapporteur naar voren wordt geschoven, geen afdoende antwoord, wat uit de toestand in de Elzas moge blijken.

II. — STEMMING

Het voorstel van resolutie wordt verworpen met 9 tegen 1 stem.

De rapporteur,

A. GEHLEN

De voorzitter,

F.-X. de DONNEA